市報 7.25 TOKAMACHI 平成24年(2012) July 第176号

とおかまち

友好の証(あかし)・フレンドシップハウスが完成

平成14年に開催されたサッカー日韓ワールドカップで、クロアチア共和国代表チームが市内でキャンプをしてから今年で10年目。クロアチアピッチにフレンドシップハウスが完成し、7月14日㈯に竣工式が行われました。(関連記事6ページ)

主な内容

特　集
- 大地の芸術祭 おもてなし・会期前半イベント … 2-5

ピックアップニュース
- ジャパン・クロアチア フレンドシップハウス完成 … 6
- 予約型乗合タクシー運行 … 7

お知らせ・ガイド … 8-17

連載コーナー
- きらめき青春／つながるひろがる ほか … 18-19
- はたログスポット／イクメン・カジダン ほか … 20-21

タウントピックス … 22-23

熱中夢中 … 24

特集

大地の芸術祭 準備万端特集

おらどこ流のおもてなしで世界中のお客さんを迎えるぜの

大地の芸術祭
越後妻有アートトリエンナーレ2012
7.29（Sun）▸▸ 9.17（Mon）

2009年おもてなし事業で実施されたほたるカフェ（西田尻／青木野枝作品「空の粒子」にて）

いよいよ、7月29日(日)から大地の芸術祭 越後妻有アートトリエンナーレ2012が始まります。市内の各地域では、市民が自分たちの住んでいる集落や町内などを知ってもらい、魅力を感じてもらうために、この地を訪れるお客さんをおもてなしする取り組みが増えています。今回は、市民のおもてなしの取り組みを特集します。

千客万来事業の取り組み

「千客万来事業」は、市民の皆さんが実施するおもてなしに対して補助する制度です。今年は、27団体が取り組み、それぞれが工夫を凝らしたおもてなしでお客さんを迎えます。

十日町地域

◆取り組み団体
①トークの会
②杉浦ゼミを応援する会
③十日町中央地区振興会
④大地の生野菜実行委員会
⑤十日町市を有名にし隊 ごったく
⑥水沢地区振興会
⑦枯木又エコミュージアムのっとこい！
⑧いきいき三ケ村
⑨下条商工会青年部
⑩下条商工会
⑪大地の芸術祭の下条を盛り上げる会
⑫石仏・語らいの家

いきごみインタビュー

いきいき三ケ村の皆さん
家庭で作った漬物や麦茶などでお迎えします。村の人も総出で休憩所や作品管理を手伝います。たくさんの人が訪れ、村の中がにぎやかになることが楽しみです。

ベリースプーン（4ページで紹介）で収穫されたブルーベリー

▼問合せ：観光交流課 芸術祭企画係 ☎757－2637

松代地域

◆取り組み団体
⑯小荒戸区おもてなしプロジェクト
⑰まつだい案山子隊
⑱松代区

小荒戸区おもてなしプロジェクトの皆さん
集落みんなで案内所でのお茶・漬物のおもてなしや作品案内を行います。作品鑑賞しながら里山の風景を楽しんでもらいたいです。

いきごみインタビュー

川西地域

◆取り組み団体
⑬仁田熊野社神輿会
⑭あ・ら・ま・ち
⑮川西こしひかりブランドづくり協議会

あ・ら・ま・ちの皆さん
芸術作品の隣で、採れたて新鮮野菜、そして小千谷から津南、越後三山も望める大パノラマが皆さんをお待ちしています。作品も広く大きいですが、あ・ら・ま・ちのおもてなしスタッフの心も広く大きいですよ。

いきごみインタビュー

松之山地域

◆取り組み団体
⑲松之山温泉女将会
⑳下川手集落の〈軌跡〉展実行委員会
㉑Yellow Box（イエロー　ボックス）
㉒サン・マルシェ・ファクトリー
㉓いきいき里山協力隊

いきいき里山協力隊の皆さん
布川地区のコミュニティ施設を、休憩スペースと観光案内所として開放（スタッフ在室時のみ）。8月11日と18日の2日間は、上布川地区の食生活改善推進員の有志で、松之山産なめこ汁を提供します。暑い夏に熱いなめこ汁で元気になってください。

いきごみインタビュー

いきごみインタビュー

中里地域

◆取り組み団体
㉔清津峡地区振興会
㉕芋川遊志の会
㉖田沢第2地区振興会
㉗米粉工房米土里夢

田沢第2地区振興会の皆さん
越後田沢駅に隣接する作品「船の家」の脇に屋台や手作りベンチでお迎えします。土・日曜日のおもてなしのほか、芸術祭初日のもちつきや、8月12日(日)の世界一の流しそば作戦も企画中。芸術祭後の活性化にもつながるよう地域を盛り上げたいですね。

まだある！おらどこ流のおもてなし

ECHIGO-TSUMARI ART TRIENNALE 2012

大地の芸術祭
越後妻有アートトリエンナーレ2012
7.29（Sun）▸▸ 9.17（Mon）

その一部を紹介します

こへび隊をおもてなし

▼「伽羅の会」「あぼらん」―こへび隊宿舎（川西）

作品制作から期間中の管理まで、大地の芸術祭をサポートしてくれるこへび隊。そのこへび隊を、今年は、川西地区の伽羅の会とあぼらんの皆さんが、食事を中心にサポートします。「普段食べているものでも、おいしいと喜ばれます。食を見直すきっかけになれば」と意気込みます。

おにぎりでおもてなし

▶車座おにぎり（全域）

車座おにぎりは、地元の米を使ったおにぎりをお客さんにふるまい、代わりにお客さんからお返しをもらって交流する取り組みです。今年は10団体を予定していて、開催場所には赤い旗が設置されます。日程などの詳細は、大地の芸術祭ホームページをご覧ください。

作品でおもてなし

▶トゥー・ザ・ウッズ「ベリースプーン」（川西）

ベリースプーンは、ベリーを育てることで、人々の関わりをつくるアートプロジェクトです。2003年以降、地元の女性が中心となり管理・運営し、現在、日本一多い34種類の品種を育てています。期間中は、ジュースやアイス、ヨーグルトに加え、限定でケーキも取り扱います。無農薬で育てられた、安全でおいしいベリーのメニューを味わってください。

インフォメーションセンターでおもてなし

▼槻橋修＋ティーハウス設計事務所「きよっつ」（中里）

各地域のインフォメーションセンターの中で、唯一、地元の集落が運営するのが、芋川集落。集落所有の情報発信施設「きよっつ」に地元住民が滞在し、案内します。ほかにも、フリーペーパーを発行したり、ガイドツアーを開催したりしながら、地元の魅力を伝えます。

UP集会

お客さんを喜ばせるヒントがきっと見つかります！

大地の芸術祭おもてなし力

休憩所や案内・イベントなどでお客さんをおもてなしする団体が集まって、情報交換する場です。アイデアや悩み、チラシや地図を持ち寄って、気軽に参加してください。

■**日時**
8月3日㈮午後7時～

■**会場**：本町分庁舎

■**持ち物**：マップやチラシなどPRするもの

■**申込み**：8月1日㈬までに団体名・人数・申込者名・連絡先を大地の芸術祭実行委員会（☎757―2637、FAX757―2285）

■**企画・運営・問合せ**：市民活動ネットワーク ひとサポ（☎761―7444）

会期前半 イベント紹介

その一部を紹介します

日＝日時
会＝会場

ほかにもたくさんのイベント・ワークショップがあります。詳しくはガイドブックやホームページをご覧ください。

ここからキックオフ！

❶大地の芸術祭開幕式
日 7月29日㈰午前10時～11時
会 越後妻有里山現代美術館［キナーレ］
※黄然（ファンラン）さん（中国）の作品で、動物の行進もあります

アジアからの芸術発信の議論
❷シンポジウム「世界は地域をどう見るか―発信する現場、東アジア芸術村」
日 7月29日㈰午後5時30分～7時
会 越後妻有里山現代美術館［キナーレ］

除雪車で魅せるラブロマンス
❸スノーワーカーズ・バレエ2012 雪上舞踏会
日 7月30日㈪、8月18日㈯午後5時～6時、9月15日㈯午後4時30分～5時30分
会 妻有大橋信濃川河川敷

除雪車への同乗者を募集中！
公演前のパレードでの、小学生以上の同乗者を募集します。詳しくは問い合わせてください。
定員：各回先着13人

荒れる日本海の人魚の演劇
❹赤いろうそくと人魚
日 8月4日㈯午後7時～8時30分
会 まつだい「農舞台」

仁田と秋田の伝統芸能の競演
❺KAMIKOANIプロジェクト
日 8月5日㈰
会 仁田集落

痛切ドラマとサーカスの融合
❻Sokha（ソカ）―ある少女の物語
日 8月10日㈮～12日㈰午後6時30分～8時
会 まつだい「農舞台」

里山を自転車550台で疾走
❼ツール妻有
日 8月19日㈰午前6時30分開会式
会 全域

ラジコン飛行機40機のショー
❽ラジコンフェスティバル
日 8月19日㈰午前8時30分開会式
会 田中飛行場（六箇地区）

ジャパン・クロアチア フレンドシップハウス完成

■問合せ：スポーツ振興課 ☎756-5013

ジャパン・クロアチアフレンドシップハウスが当間高原リゾート内のクロアチアピッチに完成し、今後のスポーツをとおした交流に弾みがつけられます。

友好の証（あかし）、クラブハウス建設

竣工式にはクロアチア共和国のミラ・マルティネツ特命全権大使をはじめ浜田和幸外務大臣政務官、国会議員など63人が出席しました。その後のレセプションでは、クロアチアのチェロ演奏家アナ・ルツネルさんの演奏や翠染会の皆さんによる琴演奏が披露され、十日町市とクロアチアの友好の絆を深め合いました。

クロアチアとの友好の10年

クロアチア共和国との交流のきっかけは2002FIFAワールドカップで、クロアチア代表チームが当間多目的グラウンドでキャンプを行ったことからはじまります。その後、グラウンドはクロアチアピッチと命名され、クロアチアカップサッカー大会が毎年開催されるなど、10年に渡りピッチは、友好の架け橋としての役割を果たしてきました。平成22年から進められてきた「フレンドシップハウス建設事業」は、クロアチア共和国のドラゴ・シュタンブク前駐日大使の紹介で、クロアチアの建築家から建物の基本デザインを提供していただきました。

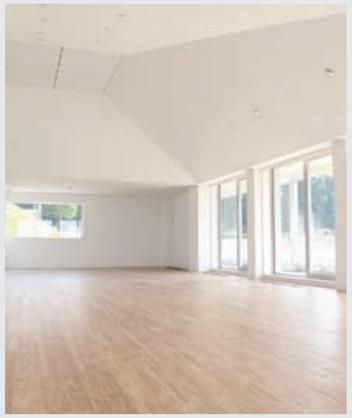
ジャパン・クロアチア フレンドシップハウスの概要

完成したクラブハウスは、クロアチア共和国との友好のシンボルとして位置づけられるとともに、十日町市のスポーツ交流の拠点施設として建設されました。建物はクラブハウス棟とシンボル塔からなり、クラブハウス棟にはミーティングルーム・更衣室・シャワー室などを備えています。また、クロアチアピッチには2、000人の観客が観戦できる観覧席が8月末に完成する予定です。

【工事概要】

- **総工費**：3億3千万円
- **建物**：地上1階225㎡、地下1階594㎡、シンボル塔81㎡
- **部屋**：ミーティングルーム1室、選手更衣室／シャワールーム4室、審判控室1室、トイレ、給湯室、ピロティー
- **設計**：ヴィンコ・ペネジッチさん、クレシミル・ロギナさん（クロアチア共和国建築家）

（利用開始は8月1日㈬から）



◇明るく広いミーティングルーム（写真上）
◇ミーティングルームの外のテラスからはクロアチアピッチが一望できます（写真下）

～市内の交通空白地が全て解消～

予約型乗合タクシーを運行しています

■問合せ：企画政策課企画政策係　☎757-3193

十日町市内で交通空白地となっている八箇・仙田の２地区において、７月17日から予約型乗合タクシーの運行を開始しました。これにより、昨年９月から運行を開始した５地区とあわせて、市内７地区の交通空白地は全て解消され、高齢者などの移動手段が確保されることになります。買い物や通院、対象集落へのお出かけなどに、どなたでも気軽に利用してください。

※「交通空白地」とは、最寄りのバス停からおおむね１㎞以上離れた集落のこと

◆**運行期間**：平成25年３月29日㈮まで

◆**運行車両**：ジャンボタクシーまたは予約状況により小型タクシー

◆**利用方法**

①乗車希望日の前日までに乗車する便を予約します。

②停留所で乗車予約した便に乗車します。

③降車場所は、停留所とします（区域内の集落に限り運行経路上で利用者が指定する場所も可能です。ただし、交通安全上、停車できない場所がありますので、あらかじめご了承ください）。

◆**運賃**：１回の乗車につき下表に記載の運賃を降車する際、運転手に支払ってください。

◆**その他**：運行時刻やルートなどの内容は、詳しいチラシを作成し、市役所本庁、本町分庁舎、中央公民館、水沢・中条・川治・吉田の各公民館、川西支所で配布しています。

路線名	発着場所		運行日 運行便数	運賃 （１回当たり）
	対象集落	市街地の停留所		
新規 八箇線	落之水、長里、椏木	・クロステン ・十日町郵便局 ・本町３丁目 ・駅通り ・十日町駅東口 ・十日町病院 ・市役所本庁 ・中条公民館 ※飛渡線のみ ・川治公民館 ※水沢線、六箇線、八箇線のみ	火・木曜日 各４便（２往復）	400円
新規 仙田線	小脇、高倉、田戸 ※「集落⇔千手地区」の利用も可能		金曜日 ４便（２往復）	600円 ※千手地区までは300円
美佐島線	江道、猿倉、津池、菅沼、大池、十日町赤倉、（田川町の一部）		月・水・木曜日 各６便（３往復）	200円
飛渡線	魚之田川、東枯木又、西枯木又、蕨平、三ツ山、上田原、池谷 ※「集落⇔中条病院」の利用も可能		月・水曜日 各４便（２往復）	600円 ※中条病院までは400円
六箇線	船坂、塩ノ又、（田麦の一部）		火・金曜日 各４便（２往復）	400円
真田線	中手、中平、（名ケ山の一部、樽沢の一部）		火・木曜日 各４便（２往復）	500円
水沢線 （鍬柄沢方面） （当間方面）	天池、細尾、池ノ尻、南雲、漆島、池沢、野中、鍬柄沢、水沢市ノ沢、中在家、大石、当間、珠川、（土市第１の一部） ※「集落⇔土市地区」の利用も可能		火・金曜日 各４便（２往復）	400円 ※土市地区までは200円

※いずれの路線も祝日、12月30日～１月３日は運休します

日 日時 休 休館日 会 会場 対 対象者 ¥ 料金 定 定員 内 内容 持 持ち物
講 講師 他 その他 〆 締切り 申 申込み 問 問合せ F FAX

GUIDE ～ お知らせ・ガイド ～

催し・講座

ミオンなかさとふれあい祭り

花火大会やリコーダーコンサート、たくさんの模擬店が並びます。

日 7月29日(日)午後2時～8時
会・問 ミオンなかさと（☎763―4811）

第67回新潟県美術展覧会 十日町市・津南町、入賞・入選・無鑑査作品展

日 7月29日(日)～8月5日(日) 午前9時30分～午後7時※29日は5時まで、5日は4時まで
休 7月30日(月)
会 情報館
¥ 無料
問 生越（☎756―2281）

キョロロの森のなかまたち

キョロロの森の生き物たちが芸術作品に大変身します。アートを通じて里山の生き物たちの魅力を再発見してみませんか。

日 7月29日(日)～9月17日（敬老の日）午前9時～午後6時（入館は5時30分まで）
¥ 大人500円、高校生300円、中学生以下無料※大地の芸術祭パスポート提示で1回まで入館可、2回目以降は入館料の半額必要
会・問 「森の学校」キョロロ（☎595―8311）

三人展

茂野誠一郎（写真）、茂野正明（工芸）、市村久子（yume織）らによる作品展。※10日に一回程度作品を入れ替えます

日 7月29日(日)～9月17日（敬老の日）午前9時～午後6時
会 旧第一集会所（上野）
問 茂野正明（☎080―5424―4059）

星と森の詩美術館 縄文の華 十日町市の国宝・火焔型土器 展

国宝を含め、市内出土土器の優品を展覧します。毎週土曜日午後1時30分から解説会を開催（8月4日除く）。「モノの変奏」も同時開催。初日は午後2時より出品作家5人のギャラリートークを開催。

日 8月3日(金)～9月30日(日)午前9時30分～午後5時（入館は4時30分まで）
休 毎週火曜日、7月30日(月)～8月2日(木)
¥ 大人500円、小・中学生200円※団体割引あり
会・問 星と森の詩美術館（☎752―7202）

三好園・あかね園納涼大会

日 8月4日(土)午後6時～8時
会 三好園庭、あかね園庭
内 夜店、盆踊り、花火など
問 三好園（☎756―2106）、あかね園（☎768―4565）

第10回記念事業 水沢伝統芸能保存会 石場かち盆踊りまつり

日 8月5日(日)午後4時～8時30分
会 水沢公民館前広場
内 露店、演芸「成る鼓会、特別出演：森繁哉さん、演目：地鎮の儀ほか」
問 金沢（☎090―3647―4188）

第58回原水爆禁止十日町市民大会

日 8月6日(月)午前8時～8時30分
会 キナーレ平和の火前
問 原水爆禁止十日町市協議会事務局（生涯学習課内☎757―8918）

原爆が広島に投下された8月6日午前8時15分、長崎に投下された9日午前11時02分に、黙とうをお願いします。

「なりわいの匠」と大地を体験するブース2012

都市農村交流の指導者として県知事に認定された、匠の技能が体験できます。

広告掲載

新採用職員募集中
くわしくは下記まで
8月31日(金)まで!!
社会福祉法人 十日町福祉会
〒948-0144 十日町市水口沢 99
TEL761-7340 FAX761-7341
E-mail:info@fuku-tokamachi.or.jp
※市では広告を募集しています。詳しくは秘書広報係まで

日・会 8月9日(木)・16日(木)・23日(木)・30日(木)（百年の館／川治）、8月7日(火)、14日(火)、21日(火)、28日(火)（かたくりの宿／津南町）いずれも午前10時～午後3時
定 1体験につき10～15人※要事前申込み
内 【体験ブース】午前の部：そば打ち体験、午後の部：草木染め、繭細工、折り紙細工から選択
¥ 体験内容により異なります
申・問 十日町地域振興局農業振興部企画振興課（☎757―5518）

わたしの主張 十日町・中魚沼地区大会

中学生が暮らしの中で感じたこと、考えていることについて主張を発表します。

日 8月10日(金)午後1時30分～4時30分
会 市民会館
¥ 無料
●出場者＝郡市内の各中学校代表生徒12人
問 十日町地域振興局健康福祉部企画調整課（☎757―2400）

とおか市 商店街大ビンゴ大会

本町2丁目「夏まつり」との合同開催です。当日、商店街の参加店舗で500円以上買いものをした人に先着でビンゴカードを配布します。豪華賞品を用意しています。

日 8月10日(金)午後7時～
会 本町2丁目広場
問 商店街にぎわい研究所（☎761―7230）

第26回大厳寺高原 真夏の雪まつり

暑い夏を涼しく楽しみませんか。雪上特設ステージではゲームが盛りだくさん。味の屋台村やちびっ子が参加できるイワナのつかみ取りもあります。家族や友達でおいでください。

日 8月14日(火)午前10時30分～午後2時
会 大厳寺高原
¥ 無料
問 十日町市観光協会松之山支部（☎596―3011）

川っぺり音楽祭

清津川のせせらぎを聞きながら、ジャズや中里中学校吹奏楽部の演奏を楽しむ野外音楽祭です。

日 8月14日(火)午後6時～9時
会 清津川フレッシュパーク
¥ 無料
問 高橋（☎090―4537―9472）

清田山自然運動公園まつり

雪のすべり台や雪中宝探し、うなぎのつかみ捕り、そうめん流しなどイベントが盛りだくさんです。

日 8月15日(水)午前10時～午後2時30分
会 清田山キャンプ場
問 十日町市観光協会中里支部（☎763―3168）

第3回「情報館まるごと体感フェア」

「参加してつなげる、いろんな世界」をテーマに8月18日(土)～26日(日)に開催します。左記以外のイベントについては次号の市報で紹介します。

【安田正利・時代小説読み語り】
劇団民藝の俳優のプロの技が物語の世界にぐいぐいと引き込みます。
日 8月18日(土)午後7時～9時
¥ 500円
●演目＝藤沢周平「おとくの神」、松本清張「左の腕」

【古屋和子・夜の情報館で聴く語りの世界】
いつもと違う閉館後の雰囲気の中で、しっとりした語りを味わいます。
日 8月25日(土)午後7時30分～9時
¥ 500円

【小沢かづとさん・あそびうたライブ】
子どもも大人も本気になって「あそぶ」「触れ合う」を大切にした、オリジナルあそび歌ライブです。
日 8月19日(日)午後2時～3時

【講演会「災害列島ニッポン、そのときあなたはどうする」】
災害が相次ぐ日本。普段の備えと、いざというときの行動はどうあったらよいのかを考えます。
日 8月23日(木)午後7時～9時
講 尾身誠司さん（NPO法人セーフティネットぼうさい代表理事）
会・問 情報館（☎757―5100）

第58回 日本母親大会in新潟

【第1日：分科会】
日 8月25日(土)午後0時30分～5時（受付午前11時30分～）
会 朱鷺メッセ・佐渡汽船・万代島・新潟市民プラザ（新潟市）
内 子どもと教育、暮らしと権利、女性の地位向上、平和など34のテーマで話し合います。※オプション企画あり（事前申込み）

【第2日：全体会】
日 8月26日(日)午前10時～午後5時（受付午前9時～）
会 朱鷺メッセ
内 記念講演「貧困と格差のない社会を―3・11以後…私たちはどう生きるのか」斎藤貴男さん（ジャーナリスト）、文化行事「歌と演奏」

「森の学校」キョロロ 8月の里山体験プログラム

日　時・テーマ
4日(土) 午後7時30分～8時30分：夜の昆虫探険（大厳寺）
5日(日)・12日(日)～17日(金) 午後1時～2時30分：里山の生き物探険
5日(日)・12日(日) 午後2時30分～3時30分：標本作り講座
11日(土) 午後1時～3時：アリ調査
18日(土) 午後1時15分～5時：花ごよみ調査
19日(日)・26日(日) 午後1時～2時30分：昆虫解剖講座（定員10人）
25日(土) 午前5時～8時：探鳥会

※小学3年生以下は保護者の同伴が必要です
●入館料：大人500円、高校生300円
●参加費：大人500円、小・中・高生300円
●集合場所・問合せ：キョロロ ☎595-8311

ナターシャ・グジーさん

問新潟県母親大会実行委員会（☎025―222―3367）

十日町市芸術協会 第23回美術鑑賞ツアー

日9月2日(日)午前7時出発

●**行き先**＝国立西洋美術館、山種美術館（東京都）

¥1万円（交通費・入館料・昼食・保険料などを含む）

定先着45人

申8月10日(金)までに郵便番号、住所、氏名、年齢、電話番号を明記し、はがきで中央公民館に送付。〒948―0022十日町市学校町1中央公民館内「第23回美術鑑賞ツアー」係

問中條（☎757―3329）

プラネタリウム ドーム中里き☆ら・ら

「8月の番組情報」

●**投影日**＝5日(日)・12日(日)・19日(日)・26日(日)午前11時～11時45分

内定期番組：8月の星空

企画番組：「宇宙生物を追え！ 地球外知的生命探査（SETI）の歴史」

問中里公民館（☎763―2493）

募集

統計調査員募集

統計法に基づいて国が県、市を通じて行う各種統計調査の調査員を募集しています。調査地域などの条件に合った人に依頼しますので、定期的に仕事があるわけではありません。詳しくは問い合わせてください。

●**応募資格**＝満20歳以上の税務・警察・選挙に直接関係がない人で、秘密の保持や統計調査活動に熱意と責任を持って取り組める人

●**報酬**＝国の基準によって2～5万円程度

内調査票の配布・回収・点検など

問総務課行政管理係（☎757―9913）

自衛官募集

①一般曹候補生

②自衛官候補生（男子）

③自衛官候補生（女子）

●**受付期間**＝①③8月1日(水)～9月7日(金)、②年間を通じて募集

●**受験資格**＝昭和61年4月2日～平成7年4月1日生まれの人

問自衛隊新潟地方協力本部長岡出張所（☎0258―33―0256）

県立上越テクノスクール 在職者訓練受講生募集

【3次元CAD入門】

日9月4日(火)・6日(木)・11日(火)・13日(木)午後6時～9時

¥2、400円

定15人（多数の場合抽選）

内作図ソフト（SolidWorks）の使用方法と作図の基礎の習得

〆8月15日(水)

【JW-CAD初級編】

日9月8日(土)・15日(土)午前9時～午後4時

¥2、400円

定10人（多数の場合抽選）

内JW-CADを使った簡単な作図と各コマンドの取扱いの習得

〆8月21日(火)

会・申・問県立上越テクノスクール（上越市）（☎025―545―2190）

県立魚沼テクノスクール 事務スキル基本料 9月入校生募集

パソコン操作の基本と事務スキルの習得を目指します。

日9月21日(金)～12月20日(木)平日午前9時30分～午後4時10分

会十日町パソコンカレッジ

対就職を希望する人

定18人

¥無料※テキスト代などの自己負担あり

申9月4日(火)までにハローワーク十日町へ

問県立魚沼テクノスクール

公営住宅入居者募集

●**募集期間**＝8月1日(水)～15日(水)※申込み条件の詳細は問い合わせてください

申・問都市計画課建築住宅係（☎757-9935）

	物件		間取り	家賃（月）	戸数
十日町	谷内丑市営住宅（世帯用）	S60年度建築 中層耐火3階建	6帖2室、4.5帖1室、DK	17,000円～25,300円	1戸
	四日町市営住宅（世帯用）	H19年度建築 中層耐火5階建	6帖2室、5.5帖1室、DK	22,500円～33,500円	1戸
川西	みのり団地（世帯用）	H10年度建築 木造高床3階建	8帖1室、6帖1室、LDK	20,600円～30,700円	1戸
中里	上山住宅（世帯用）	S62年度建築 鉄骨造3階建	6帖3室、DK	21,000円	1戸
	上山住宅（単身可）		6帖1室、DK	17,000円	1戸
松代	中通住宅（世帯用）	H6年度建築 木造高床3階建	10帖1室、6帖1室、LDK	19,000円～28,300円	1戸
松之山	湯山団地（世帯用）	H10年度建築 木造高床3階建	8帖1室、6帖2室、DK	50,000円	1戸

（☎025―794―2410）

皇居勤労奉仕団団員募集

奉仕団の団員を募集します。出発日の翌日から4日間、赤坂御所や皇居などの清掃をします。

●**出発日**＝平成25年4月上旬の日曜日（4泊5日）

¥7万4、000円

定先着50人

申・問8月31日(金)までに奉仕団事務局・村山（ぬりぎ佛壇内☎752―0152）

十日町おおまつり 明石万灯・大民謡流し 参加団体募集

日8月25日(土)午後7時～8時30分（予定）

申・問8月2日(木)までに明石万灯：十日町商工会議所（☎757―5111）、民謡流し：市観光協会十日町支部（☎757―3345）

国土と交通に関する図画コンクール作品募集

詳しくは国土交通省のホームページ（http://www.

平成25年4月1日採用
十日町市職員を追加募集します

職種　◇土木上級（若干名）　◇土木中級（若干名）
◇臨床心理士（1人）

受験資格などの詳細は、総務課に配置または市ホームページに掲載の採用試験要項をご覧ください。

●受験資格

◎土木上級

昭和53年4月2日以降に生まれた人で、大学（短期大学を除く）の土木専門課程を卒業した人、または卒業見込みの人

◎土木中級

昭和53年4月2日以降に生まれた人で、大学・短期大学・高等専門学校・専門学校の土木専門課程を卒業した人、または卒業見込みの人

◎臨床心理士

昭和47年4月2日以降に生まれた人で、(財)日本臨床心理士資格認定協会認定の臨床心理士の資格を有する人、または平成25年3月31日までに取得見込みの人

●必要書類　※申込書類は返却しません

◎土木上級・中級

①職員採用試験申込書（人事係に配置、市ホームページにも掲載）

②成績証明書（最終卒業学校のもの。来春卒業見込者は最近までのもの）

③卒業証明書（卒業見込者は卒業見込証明書）

④返信用切手（80円切手3枚）

◎臨床心理士

①職員採用試験申込書（人事係に配置、市ホームページにも掲載）

②資格認定書とIDカードの写し（資格取得見込み者は(財)日本臨床心理士資格認定協会指定大学院修了証明書と(財)日本臨床心理士資格認定協会受験資格証明書）

③返信用切手（80円切手3枚）

●一次試験科目

◎土木上級・土木中級

教養試験（土木上級は大学卒程度、土木中級は短大卒程度）・専門試験・作文・適性検査

◎臨床心理士

教養試験（大学卒程度）・作文・適性検査

●二次試験科目

◎土木上級・土木中級・臨床心理士

面接試験

●初任給

◎土木上級＝172,200円

◎土木中級＝152,800円

◎臨床心理士＝185,800円

※新卒者の場合。職歴により異なります。特例で減額する場合があります

●共通

◎受付期間＝8月28日(火)までの午前8時30分～午後5時15分に持参、または郵送

※郵送の場合、28日(火)の消印有効

◎試験日時

【第1次試験】

日9月16日(日)（十日町保健センター）

【第2次試験】

日11月上旬予定

問総務課人事係　☎757-9787

mlit.go.jp）キッズコーナー、「図画コンクール」の募集サイトをご覧ください。

●**課題**＝乗り物やまちの様子など国土交通省の仕事に関係するもの

対 小学生

〆 9月25日㈫

問 国土交通省大臣官房広報課（☎03―5253―8111）

女万灯白百合会募集

女性だけの万灯で十日町おおまつりを盛り上げませんか。100人の担ぎ手を目指しています。

日 8月25日㈯午後7時～8時30分（予定）

対 女性※年齢・市外を問わず

●**服装**＝黒たび、黒ズボン、白さらし※はんてんは貸し出します

申・問 8月24日㈮正午までに白百合の会事務局・樋熊（☎761―7090）

福祉・健康

健康相談（保健師による相談）

【8月2日㈭】

午前9時30分～11時30分

会 吉田公民館

【8月6日㈪・20日㈪】

午前9時30分～11時30分

会 十日町保健センター（市役所隣）

【8月7日㈫】

午前9時～11時

会 川西庁舎

【8月17日㈮】

午前9時30分～11時30分

会 水沢公民館

【8月20日㈪】

午前9時～11時

会 松代庁舎

午前9時～11時30分

会 松之山庁舎

【8月24日㈮】

午前9時30分～11時30分

会 下条公民館

【8月27日㈪】

午前9時～11時30分

会 中里庁舎

【8月31日㈮】

午前9時30分～11時30分

会 中条公民館

問 健康支援課成人保健係（☎757―9764）または各支所市民課

こころの健康相談

不眠、不安、意欲の低下などで悩んでいませんか。本人でも家族でも無料で相談できます。※要予約

日 8月29日㈬午後2時～4時

会 十日町保健所

●**医師**＝須賀医師（中条第二病院）

申・問 十日町地域振興局健康福祉部地域保健課（☎75―2402）

臨床心理士こころの相談会

人間関係や家庭問題などで悩んでいませんか。無料で相談できます。※要予約

日 8月3日㈮午後1時～3時

会 十日町保健センター（市役所隣）

申・問 健康支援課成人保健係（☎757―9764）

全血献血

【8月9日㈭】

午前10時～正午、午後1時～3時30分

会 下条公民館

【8月16日㈭】

午前10時～正午、午後1時～3時30分

会 市役所本庁

問 健康支援課母子保健係（☎757―9759）

手話奉仕員窓口配置

日 8月13日㈪午前11時～午後3時

●**配置場所・問** 福祉課（☎757―3782）

市報音訳版を公開します

小さな文字を読むことが難しい皆さんのために、「十日町朗読サークル」が作成した市報の音声ファイルを7月25日号から市ホームページで公開します。音訳版は市報発行後、10日ほどで公開します。

8月の休日救急医

●**診療時間**：午前8時30分～午後5時

※昼休み時間が医療機関により異なりますので、午後の診療開始時間は問い合わせてください

期日	医療機関名	住所	電話番号
5日㈰	池田医院	本町西1	752-2581
12日㈰	たかき医院	土市5	758-2361
19日㈰	(十)山口医院	袋町中	752-2174
26日㈰	大熊内科医院	山本1	752-7066
	松之山診療所	松之山	596-2240

問 健康支援課成人保健係　☎757-9764

ぜひ、ご利用ください。

問 企画政策課秘書広報係（☎757―3112）

福祉の就職総合フェア2012

日 8月10日㈮午後1時～4時（受付は午後0時30分～3時30分）※事前申込み不要

会 ハイブ長岡（長岡市）

対 福祉の仕事に興味や関心のある人、福祉の職場に就職を希望する人

¥ 無料※出入り自由

内 求人説明、職業相談、職場相談、資格相談

持 筆記用具

問 新潟県社会福祉協議会新潟県福祉人材センター（☎025―281―5523）

地域支援事業記念講演会 地域で命を支える

日 8月19日㈰午後1時～3時（開場0時30分～）

会 市民会館

¥ 無料

内 健康で長生きできる方法

講 鎌田實さん（諏訪中央病院名誉院長）

他 手話通訳・要約筆記あり

問 福祉課おとしより相談係（☎757―9758）

聞いてみようよ！くすりのお話

薬の飲み合わせや正しい薬の使い方、副作用の話しなど、薬剤師が出かけて要望のテーマで講演します。

対 団体・サークル・職場など

¥ 無料※会場は各自用意

他 県からの委託事業です。県民の厚生福祉の増進を目的に開催するもので、特定の薬の宣伝はしません

申・問 希望日の1か月前までに㈳新潟県薬剤師会（☎025―281―7730）

子育て

離乳食教室

【離乳のはじめてコース】

日 8月3日㈮

会 十日町保健センター（市役所隣）

対 3か月～5か月児

【ステップアップコース】

日 8月17日㈮

会 十日町保健センター（市役所隣）

対 7か月～9か月児

●**受付**＝午前9時45分～10時※直接会場へおいでください

持 母子健康手帳・筆記用具

問 健康支援課母子保健係（☎757―9759）

子育て支援課からのお知らせ

【児童扶養手当の現況届は期間内に提出してください】

児童扶養手当を受けている人は、送付された現況届を忘れずに提出してください。期限内に提出をしない場合は手当の支給が停止されます。現況届などは、後日送付します。

●**提出期間**＝8月1日㈬～31日㈮

【4～7月分の児童扶養手当は8月10日㈮に振り込みます】

児童扶養手当は、離婚などで父母のいずれかと生計を同じくしていない児童を養育している人などに支給されます。4～7月分を8月10日㈮に振り込みます。

●**手当額**＝受給者により異なります。5月2日付で送付した「児童扶養手当の手当額改定について」や手当証書で確認してください。

【ひとり親家庭等医療費助成受給者証の更新申請をしてください】

ひとり親家庭等医療費助成受給者証の交付を受けている人は、毎年更新の手続きが必要です。手続きをしないと受給者証を交付しません。更新が必要な人には後日書類を送付しますので、期限内に必ず手続きをしてください。

●**更新期間**＝8月1日㈬～31日㈮

●**持参するもの**＝市からの送付書類、受給者証、印鑑、該当する保護者と子どもの医療保険証の写し

※**ひとり親家庭等支援のための医療費助成制度とは**

次に該当するひとり親家庭などの支援のため、保険適用分の医療費の一部を助成しています。

●**対象者**

◇ひとり親家庭の親と児童

◇父母のいない児童とその養育者

◇父または母に重度の障がいがある場合は障がいのない親と児童。両親が重度障がいの場合は児童

●**対象年齢**

◇児童が18歳に達した最初の3月31日まで（障がいがある場合は20歳未満まで）

◇2人以上の扶養児童がいる場合は、最後の1人が非該当になるまで扶養者は受給資格があります

●**助成対象**＝保険診療（医科、

むし歯のないよい歯の子 ※保護者の承諾を得て掲載しています

6月の3歳児健診を受けた子42人

よい歯の子	住所	保護者	よい歯の子	住所	保護者
関口紗矢奈	(高田町2)	奈央子	宮内聖子	(山本町1)	学
板場鈴菜	(高田町3南)	正人	中町桃子	(河内町)	俊明
佐藤芙由	(稲荷町3南)	栄作	北野司真	(関根2)	英雄
南雲陽梨	(学校町2)	正和	根津和弘	(下条栄町)	洋平
小川ひより	(新座3)	浩之	樋口結楓	(塩野)	光輝
水落虹	(新座3)	敦	桑原桃香	(大黒沢3)	和司
山本好騎	(新座4-2)	翼	佐藤杏奈	(発電所通り東)	宏
白川遼太	(四日町1)	洋樹	田村輝	(上野)	友明
桐生丈	(四日町1)	秀雄	西方倖心	(みのり団地)	裕幸
富沢凛太郎	(塚田)	奈保子	小林優来	(新町新田)	哲也
月岡流	(中町)	大介	丸山柊平	(原田)	秀昭
小林彩	(谷内丑1)	章子	高橋健太	(室島)	賢政
佐藤冬	(北新田1)	哲也	長井蓮侍	(干溝)	貴志
土屋真玖	(城之古東町)	比呂人	吉楽遥弥	(本屋敷)	健太
丸山小風	(城之古東町)	拓巳	池田有香俐	(田野倉)	善和
小林優太	(塚原町)	正男	福原悠愛	(天水越)	健誠

歯科、調剤）の医療費が対象です

●**一部負担金**＝保護者の負担の限度額は次のとおりです

◇通院1回につき530円（同一の医療機関にひと月4回まで負担、5回目以降は無料）

◇医師の処方による薬剤の費用は無料

◇入院1日1、200円

問子育て支援課子育て支援係（☎757―3719）、または各支所市民課

ポリオ予防接種

●**接種方法の変更**＝9月1日(土)から、ポリオの定期接種が生ワクチン（経口）から不活化ワクチン（皮下注射）に変わります。これに伴い、9月24日(月)、28日(金)、10月3日(水)、5日(金)に予定していた秋期のポリオワクチン集団接種は、中止となります。9月1日からは医療機関で不活化ワクチンの個別接種となりますが、詳細については、国から通知があり次第お知らせします。

●**臨時集団接種の実施**＝生ポリオワクチンを1回接種した人だけを対象に、8月中に臨時集団接種を実施します。申し込んだ人には日程を案内済みです。まだ申し込みをしていない人はご連絡ください。

問健康支援課母子保健係（☎757―9759）

男女共同参画推進委託事業「子どもの健やかな成長を進めるために」講話と座談会

子どものひきこもりや不登校などについて不安に思い、悩んでいませんか。「がんばらないために」をテーマに講話を聞いて、同じように悩んでる人と話をして不安を解消しましょう。

日8月4日(土)午後2時～4時
会中央公民館
¥無料
定20人
講韮澤文隆さん（長岡市スクールカウンセラー）
申・問8月2日(木)までにフォルトネット代表・関口（☎752―4306）または、企画政策課協働推進係（☎757―3693）

8月のちびっこひろば　活動の内容は市報4月25日号6～7ページをご覧ください。

【すこやかランド】
日28日(火)午前10時～11時
対生後4か月～1歳未満の乳児とその保護者
会・問中央公民館（☎757-5011）

【なかよしランド】
8月はお休みです
問中央公民館（☎757-5011）

【いっしょにあそぼ】
8月はお休みです
他毎週(木)は午前10時～11時まで部屋を開放します
会・問水沢公民館（☎758-3101）

【すくすく教室】
日1日(水)・8日(水)、22日(水)、29日(水)「プール」午前9時30分～11時30分
会千手中央コミュニティセンター
対未就園児と家族
問春日（☎090-4939-7967）

【橘にこにこルーム】
日3日(金)・17日(金)午前9時30分～11時30分
会橘高齢者コミュニティセンター
対未就園児と家族
問子育て支援センターえくぼ（☎768-2352）

【十日町おやこ劇場】
「おはなしてんこもり」
8月はお休みです
他絵本の貸し出しあり
会・問加賀書院（☎752-2114）
「わくわくキッズ（キッズ英語＆エクササイズ）」
日2日(木)・30日(木)午前10時45分～11時45分
会中央公民館
¥1・2回目の参加は無料、3回目から200円
持着替え、飲み物
「親子de cafe」
8月はお休みです
問丸山（☎090-2548-0507）

【ぐりぐらルーム】
8月はお休みです
問水落（☎756-2254）

【おはなしの会「ふきのとう」】
日18日(土)午前10時～11時
対乳幼児～小学3年生くらい
会・問千手中央コミュニティセンター（☎768-2308）

【おはなしひろば】
日6日(月)「民話地域めぐり『むかしばなしをたずねよう！』」午前8時30分～午後0時30分
対小学生
●**集合**・問中里総合センター（☎763-2493）

【読み聞かせの会「どんぐり」】
日18日(土)午後2時～3時
対幼児～小学3年生
会・問情報館（☎750-5100）

【おはなしぴよぴよ】
日4日(土)・11日(土)午前10時30分～11時
対乳幼児
会・問情報館（☎750-5100）

【おはなし「たまてばこ」】
日9日(木)午前10時～11時
対乳幼児とその保護者
会・問情報館（☎750-5100）

【アドベンチャースクール】
日10日(金)「キョロロで木工体験」
問中央公民館（☎757-5011）

【ボーイスカウト】
日18日(土)～19日(日)「キャンプ」
対小学1～5年生
※1・2年生は親子で参加
問根津（☎757-5077）

【託児付きエアロビクスサークル】
8月はお休みです
問関口（☎090-1656-0200）

8月の乳幼児健診

◎会　場…十日町保健センター（市役所隣）
◎持ち物…母子健康手帳、問診票、フッ化物歯面塗布希望確認票（1歳6か月児）、視聴覚アンケート（3歳6か月児）、着替え、おむつなど
◎3歳6か月児健診は事前に検査セットを送ります。届かない人は母子保健係へ連絡してください
◎2歳6か月児の歯科健診は親子健診です。保護者も歯みがきをしてきましょう

事業名	期日	受付時間	対象児
4か月児健診	22日(水)	午後1時～1時30分	24年4月生まれの乳児
10か月児身体測定	23日(木)	午前9時～9時30分	23年10月生まれの乳児
1歳6か月児健診	8日(水)	午後1時～1時30分	23年2月生まれの幼児
2歳6か月児身体測定	22日(水)	午前9時～9時30分	22年2月生まれの幼児
3歳6か月児健診	9日(木)	午後1時～1時30分	21年2月生まれの幼児

問健康支援課母子保健係　☎757-9759

8月の乳幼児相談

〔健康相談〕

期日	会場
1日(水)	千手中央コミュニティセンター 受付時間：午前9時15分～11時45分
9日(木)	十日町 子育て支援センター「くるる」 受付時間：午前10時～11時30分
	松之山 子育て支援センター「にこにこ」 受付時間：午前9時～11時
17日(金)	十日町保健センター 受付時間：午前10時～11時30分
	中里 子育て支援センター「きらりん」 受付時間：午前10時～11時
21日(火)	松代 子育て支援センター「すくすく」 受付時間：午前9時～11時30分

〔育児相談〕
問子育て支援課保育園係　☎757-9169

28日(火)	十日町 子育て支援センター「くるる」 午前10時～正午・午後1時30分～3時

※家庭相談員による相談のための身体計測は行いません

平成23年度学校給食地産地消の取り組み

市内の学校給食では、主食の米（米粉パンの米粉を含む）と豚肉は100％地元産を使用していますが、野菜やキノコ、果物は地場農産物の使用割合の目標値を設定して使用しています。平成23年度は目標値の30％に対し、市全体で30・2％と目標値を上回ることができました。

また、食育として、月1回の「とおかまちメニューの日」と、家庭で実施する「家族で楽しむ料理の日」にも取り組んでいます。詳しくは市ホームページをご覧ください。

問学校教育課学事係（☎757―9957）

こども仕事塾2012

夏休みの思い出や将来の目標づくりに参加しませんか。

日8月23日(木)午前9時～午後3時※入退場自由（参加受付は2時まで）
対小学生※低学年は引率同伴
¥無料※詳しくはホームページをご覧ください（http://www.techno.ac.jp/joetsu/）
定先着350人
会・申・問7月26日(木)～8月17日(金)の平日午前9時～午後5時に県立上越テクノスクール（上越市）（☎025―545―2190）

スポーツ

市内のプールを開設しました

施設名	開設期間	問合せ
市民プール	7月22日(日)～8月26日(日)	☎756-5013 (☎752-0737)
松代プール	7月28日(土)～8月26日(日)	☎597-2301 (☎597-3607)
室野プール		☎597-2301 (☎598-2715)
松之山プール	7月30日(月)～8月24日(金)	☎596-2265 (☎596-2194)

プール開設期間中は表中カッコ内の電話番号に問い合わせてください。

●**開場時間**＝午前9時～午後5時※市民プールのみ8月12日(日)までは午後6時まで
休無休
¥高校生以上300円、小・中学生200円、幼児100円

体力づくり支援センターイベント・体験教室

【8月運動プログラム体験会】
日8月2日(木)～31日(金)
対生後6か月～大人
¥4回5,000円、1回1,000円（2回まで）
他教室内容やバス利用については問い合わせてください

【サマーキャンプ】
日8月9日(木)～11日(土)（2泊3日）
●**行き先**＝国立立山青少年自然の家（富山県）
対小学1～6年生
¥1万5,000円（宿泊代、食事代、交通費含む）
定18人

【施設改修による休館のお知らせ】
日8月8日(水)～17日(金)
会・申・問十日町体力づくり

支援センター（☎758―3343）

YO―BEウィメンズ教室 マクロビオティックヨガ

心と体に疲れを抱え込まない体作りをしましょう。

【婦人科（冷え性ほか）講座】
おひとりでコース
日 8月1日㈬午後7時30分～9時
お子様連れOKコース
日 8月4日㈯午前10時～11時30分

【腰痛・肩凝り予防講座】
おひとりでコース
日 8月8日㈬午後7時30分～9時
お子様連れOKコース
日 8月18日㈯午前10時～11時30分
会 おひとりでコース：中里保健センター、お子様連れOKコース：中里総合センター
対 成人女性
¥ 1講座2、000円（YO―BE会員は1、500円）
持 ヨガマット（バスタオルでも代用可）、飲み物、タオル、YO―BE会員は会員証
講 久保田祥子さん
問 中里総合クラブYO―BE（☎761―7474）

くらし・相談

7月の納税・納付

7月は固定資産税第2期、国民健康保険税第4期、後期高齢者医療保険料第4期及び介護保険料第4期の納付月です。期限（7月31日）内に納めましょう。
問 税務課・市民生活課・福祉課

8月の休館日

- 中央公民館＝毎週㈪
- 千手中央コミュニティセンター＝毎週㈫
- 情報館＝毎週㈪
- 博物館＝なし
- 松之山郷民俗資料館＝毎週㈫
- まつだい郷土資料館＝なし
- 市総合体育館＝21日㈫
- 川西総合体育館＝8日㈬・22日㈬
- 松代総合体育館＝毎週㈪
- ひだまりプール＝なし
- キョロロ＝なし

各種相談のお知らせ

【法律相談】
日 毎週㈭午後1時30分～4時
※16日を除く
会 本庁相談室
問 市民生活課市民年金係（☎757―3116）へ予約

【行政相談】
【8月10日㈮】
午前10時～正午
会 本庁相談室
【8月22日㈬】
午後1時30分～3時
会 はあとふる川西
【8月18日㈯】
午後1時30分～3時30分
会 中里庁舎
問 市民生活課市民年金係（☎757―3116）

【人権相談】
8月は開催しません
問 市民生活課市民年金係（☎757―3116）

【定例年金相談】
日 8月9日㈭・23日㈭午前10時～正午、午後1時～3時
会 クロステン
問 市民生活課市民年金係（☎757―3748）

【ジョブカフェ】
日 8月10日㈮午前10時～午後3時※要予約
会 本町分庁舎
対 おおむね30代半ばまで
内 若者のための仕事相談
問 ジョブカフェながおか（☎0258―38―6181）

【多重債務相談】
解決策があるはずです。まずは相談してみませんか。
日 8月8日㈬午後1時30分～4時30分※要予約
会 本庁相談室
内 借金トラブル
問 市消費生活相談窓口（☎757―3740）

【消費生活相談電話】
日 月～金曜日午前9時～午後4時（祝日・年末年始を除く）
内 買い物や契約で困っている人
●相談＝☎757―3740

【教育相談（青少年）】
日 月～金曜日午前9時～午後5時（年末年始を除く）※土・日曜日、祝日は要予約
会・問 教育センター（川西庁舎内）※電話相談（☎756―5010）や訪問も行っています

【女性相談専用電話】
日 月～金曜日午前8時30分～午後5時15分（祝日、年末年始を除く）
●相談＝☎757―3701（企画政策課協働推進係内）

【心配ごと相談】
◇社会福祉協議会本所
日 毎週㈭午後1時30分～4時
※16日を除く
◇社会福祉協議会中里支所
日 8月17日㈮
午後1時30分～4時
他 川西・松代・松之山は随時受け付けています
問 社会福祉協議会（☎750―5010）

「上下水道局お客様係」の業務を民間に委託します

上下水道局の料金徴収や開閉栓などの業務を、8月1日㈬から㈱ジェネッツに委託します。業務を委託することで平日の営業時間が延長され、土曜日も業務が行われるなど窓口の利便性が高まります。

●**8月からの営業時間**＝平日：午前8時30分～午後7時、土曜日：午前8時30分～午後5時30分
他 事務所は現在の下水処理センター（西本町3）で変更ありませんが、名称が「十日町市上下水道料金センター」に変更されます。
問 上下水道局お客様係（☎757―3115）

産業政策課から補助金のお知らせ

制度の詳細は問い合わせてください。

【飲食店等フリースポット設置支援事業補助金】
●**補助対象者**＝宿泊業、飲食店（酒場・ビヤホール・バー・キャバレー・ナイトクラブを除く）、商店街団体などが、利用者の利便性を高め誘客を促進するために行う無線LANの導入で、キャリアフリーの無線LAN装置を個店または商店街団体などの区域に設置する事業
●**補助対象経費**＝フリースポット設置事業に係る機材の購入費及び設定費、電波範囲の調査費、工事費などの導入経費。ただし、インターネットに接続するための経費は対象外
●**補助限度額**＝個店4万円、商店街団体70万円（補助率2分の1以内）

【中心商店街貸店舗改修支援事業補助金】
空き店舗を貸して収益につなげませんか。住宅兼空き店舗の所有者が行う改修工事費に対し補助金を交付します。
●**補助対象者**＝住宅兼空き店舗の所有者で、改修工事後、貸出し情報を公開できる人
●**対象地域**
・平成13年に策定された十日町市中心市街地活性化基本計画に定める中心市街地
・平成11年に策定された川西町中心市街地活性化基本計画に定める中心市街地
・中里、松代、松之山地域で、相当数の商店が集積する中心部
●**補助対象工事**
・住宅と店舗の共有部分の分離に必要な建物の内外装の改修
・貸し出すために必要な給排水配管設置工事
※いずれも、20万円以上の工事で、補助金交付決定後に着工すること
●**補助限度額**＝20万円（補助率2分の1以内）
申・問 産業政策課商工振興係（☎757―3139）

地域コミュニティ施設の修繕は8月31日までに申請してください

㈶中越大震災復興基金では、長野県北部地震で被災した地域コミュニティ施設などの修繕に補助しています（昨年9月10日号市報4ページ参照）。当初、被災後から補助開始日（平成23年9月2日）前の間に、着工または完了した修繕は対象外でしたが、制度が見直され、補助対象となりました。要件を満たす修繕で補助を受ける場合は、8月31日㈮が申請期限（基金必着）となりますので注意してください。
問 企画政策課協働推進係（☎757―3693）、または各支所地域振興課

全国大会出場おめでとう！

（敬称略）

◎第47回交通安全子供自転車全国大会
（8月1日㈬／東京ビッグサイト）
雲野有理沙、小杉哲也、小林すみれ、佐藤優奈（以上川治小）

情報館　8月のテーマ図書

【一般向け】
「十人十色」
『喜びの種をまく人たち』『16歳 親と子のあいだには』など、人生模様の本を紹介します。
「食事と運動の本」
『日本FOOD紀』『トップ・アスリートの声』など、食と運動に関する本を紹介します。

【児童向け】
「おばけがぞろり」
『おばけとしょかん』『ちいさなおばけ』など、いろいろなおばけの本を紹介します。
「世界をめぐる　ー南アジア・中央アジア・西アジア編ー」
『10にんのきこり』など、インドやウズベキスタン・トルコなどのお話の本を紹介します。

※テーマは一部変更したり追加したりする場合があります
問 情報館　☎750-5100

きらめき青春 40

南中学校　卓球部

１年生14人、２年生12人、３年生11人の37人が所属する卓球部。南中学校では吹奏楽部に次ぐ２番目に大きな部活です。今年の目標は県大会優勝。男子団体は郡市大会と、先日行われた中越大会でともに優勝し、県大会へと順調にコマを進めました。卓球部の過去最高は中越大会３位だったので今年はすでに記録を塗り替えました。7月25日・26日に行われる県大会に向けてがんばっています。

野澤康平部長・小林俊輝副部長――卓球部は楽しくて明るい、元気のいい部です。県大会優勝の目標に向けて放課後の学校での部活動のあと、さらに参加できる部員は自主的に総合体育館で練習をがんばっています。また選手の力になる応援をするためにも、団結力をつけていきたいと思います。ほかにもあいさつ、応援、返事、マナーがしっかりできる部にしていきたいです。

影山裕一先生――素直で明るい生徒たちです。部活動のあとの夜の練習まで、週末を除くとはいえ毎日すごいなと感心します。男子卓球の県大会優勝というのが十日町地域の悲願。早く達成できるようにがんばってもらいたいと思っています。できれば今年優勝したいですね。

連載コーナー

国際交流員 ワン・ユウの王（ワン）ダフル・チャイナ ⑦

「水の都」――蘇州

中国では「上に天国あり、下に蘇杭あり（＝蘇州と杭州は天国と同じくらいすばらしい土地だ）」ということわざがあります。今回紹介する蘇州で私は7年間生活していました。上海から新幹線で30分程度の場所に位置し、上海のけん騒とはがらりと変わって落ち着いた街です。蘇州は「水郷蘇州」と呼ばれていて、街のいたる所に水路が通り、点在する古い「園林（＝庭園）」は人々の生活と密接しています。

◆園林

蘇州の代名詞になっている蘇州古典園林（蘇州にある歴史的な庭園の総称）。60か所の園林のうち現在一般に公開しているのは19か所です。「私家園林（個人の所有だった庭園）」がほとんどで、9か所が世界遺産に登録されています。

◆建物

蘇州の市街地は水路に挟まれながら「白壁青瓦」の伝統的な建物が並んでいます。現在もこの建物には一般市民が生活していて、現代的なお店も入っています。伝統と現代が融和した雰囲気が蘇州独特の味になります。

「水の蘇州の　花散る春を」（蘇州夜曲）で歌われるように、船に揺られながら蘇州を味わってみませんか。

■**問合せ：企画政策課秘書広報係**
☎757―3112

水と深く関わって生活している地元の人

ひとサポの

市民活動紹介通信④ つながるひろがる

市内の市民活動の輪を広げるため、ひとサポの皆さんが取材するコーナーです

十日町ラジコンクラブ

地域、年齢、職業を超えて純粋にラジコン飛行機を楽しみます。

Q どういった内容の活動をしていますか？

50年間飛行機一筋で現在30数人の仲間と六箇地区の田中飛行場を拠点として活動しています。飛行機はジェットエンジンを積んだものから電動、グライダーなど種類や大きさもさまざまで、おのおの好きな機体を飛ばして楽しんでいます。市内はもちろん市外でも交流があり、さらには航空会社の職員とも15年ほど家族ぐるみの交流を続けています。3年前に新聞で活動を取り上げられたのをきっかけに今年の大地の芸術祭ではイベントとしてフライトショーを行います。

Q 活動を通しての悩みはありますか？

田中飛行場では活動と並行して飛行場の管理も行っているのですが滑走路の整備が大変です。また、大地の芸術祭のイベントが無事に終わるようにと心配事が尽きません。

Q 今後どのような活動をしていきたいですか？

とことん楽しむ趣味の会として、仲間たちとこれまでどおりの活動を継続していきたいです。

活動を紹介したい団体を募集しています。左記まで連絡してください。
市民活動ネットワークひとサポ
☎080―3522―2310

キョロロ発 十日町市

「だいじんがぁ」みっけ！ No.23

ゲンゴロウ

ゲンゴロウはカブトムシなどが含まれる甲虫の仲間で、日本では約90種が記録されています。

成虫は流線形をしていて、オールのような形をした後ろ足を使って水中を自在に泳ぎ、弱った生物や死骸を食べて生活しています。幼虫も水の中で育ちますが、実は成虫よりもどう猛で、魚やオタマジャクシを鋭いアゴで捕まえて食べます。ゲンゴロウの仲間は多くの種が小さく、体長3～10㎜程度ですが、一部は40㎜を越える大きな種もあり、水田などの身近な環境にすむ生物として昔から親しまれてきました。

中でもナミゲンゴロウはとても大きい種で、昔は日本各地のため池や田んぼでたくさん見られました。ところが、近年の農地改良による餌や生息環境の減少、農薬や生活排水による水質の悪化などが原因で急激に数を減らしました。今では環境省によって準絶滅危惧種に指定されています。

しかし、十日町市では、数は少ないながら今でも山のため池などでその姿を見ることができます。彼らがすむことのできる豊かな水辺の環境を守っていきたいものです。

■**問合せ：「森の学校」キョロロ**
☎595―8311

ナミゲンゴロウ

連載コーナー

事業所情報紙 はたログ と・お・か・ま・ち スポット4

十日町の働く現場を紹介します

■問合せ：産業政策課　☎757-3139

～みなさんの身近な機器の中心部で活躍しています～

昭和60年、電子化が進む中で、本社が東京にある宮本警報機㈱から電子基板の専門として会社が立ち上がりました。

創立当時は自動車のバックブザーやテレビなどのモニタ基盤から始まり、自動車のメーターやカラープリンタ、エアコンを動かす基板などを作ってきました。現在は、火災警報器やストーブの基板の製造が大きな割合を占めています。

企業発展の基盤は“人作り”を方針としていて、従業員には技術力があり、離職率が低いことも自慢の一つです。電子基板の業界も量産品が海外生産へシフトしている状況ですが、電子部品の調達から組み立て、検査まで一貫した生産をすることで取引先の信頼を得ています。

今後は、大量産品は海外展開が進むことを見据えて、全ての工程を一貫して行うことで、多品種・少量・短納期への対応や、高い技術力と高品質の生産を維持することが目標です。

ミヤモト・トミックス株式会社　十日町工場

代 表 者：常務取締役　宮本　嘉夫
所 在 地：十日町市山谷1228
連 絡 先：☎752-4875
従業員数：73人
事業内容：自動車関連基板、住宅用火災警報器基板、冷暖房機基板、アーケードゲーム機用基板

とおかまち観光ドット混.com む情報

安吾の森　翠（みどり）の散歩道

◆問合せ：十日町市観光協会松之山支部　☎596-3011

松之山地域にある「安吾の森　翠の散歩道」は平成21年秋に開通した遊歩道です。ブナ林に囲まれた遊歩道で歴史に思いを馳せながら散策できます。

「安吾の森　翠の散歩道」は、兎口～湯峠～湯山・湯本を結ぶ旧道を整備した遊歩道です。名前の由来は松之山ゆかりの作家坂口安吾が松之山に滞在中、松之山から兎口を経て湯峠に登り湯本に至るコースをよく散歩していたことと、兎口温泉「翠の湯」が起点となっていることから名付けられました。

安吾の森　翠の散歩道

この兎口温泉「翠の湯」は、奥深い山に囲まれた風情のある露天風呂で、野天風呂と呼ばれるほど緑に囲まれて開放的な温泉です。温泉は源泉掛け流しで白濁色・強い塩分が特徴です。冬期は閉鎖される山あいにありますが、ブナ林の中の遊歩道を歩いた後は、翠の湯で汗を流してみてはいかがでしょうか。

露天風呂「翠の湯」

我が家のイクメン☆カジダン募集中！家事育児に取り組んでいる写真と紹介文をお寄せください。
申込み・問合せは企画政策課秘書広報係☎757-3112

我が家のイクメン☆カジダン④

「イクメン」とは育児を楽しんでいるメンズ（男性）、「カジダン」とは家事に積極的な男性のことです。そんな我が家自慢のイクメン・カジダンを紹介します。

わが家のパパ：星名直人さん（32歳・田川町3）

夫婦共働きの我が家では、パパの協力が必要不可欠！娘とは、仮面ライダー電王のキャラになりきっていっしょに遊び、夕食づくりや家事もたくさんやってくれる器用なパパです。（ママより）

わが家のパパ：小杉和広さん（45歳・田川町1）

子どもたちの誕生日は、いつもお父さんの手作りケーキでお祝いしています。家事もよく手伝ってくれて、とても頼りになるお父さんです。（妻より）

昭和の十日町 No.40

～山内写真館の世界～

千手神社祭礼の奉納相撲

●撮影時期：昭和30年ごろの8月31日または9月1日
●撮影場所：上新井　千手神社相撲場

奉納相撲の見物席は満員で、大勢の人々が取組に注目しています。この頃、県下アマチュア相撲連盟の選りすぐりの選手が参集し、本格的な取組で会場を沸かせました。写真右上には、千手発電所のサージタンクが見えます。

●問合せ：博物館　☎757-5531

あちこたね

▼皆さんが待ちに待った第5回大地の芸術祭の開催が迫っています。作家さんをはじめ、作品制作に携わったこへび隊やボランティアの皆さん、これからおもてなし（千客万来事業）で活躍される集落の皆さん、多くの作品に出逢うことを心待ちにしている芸術祭ファンの皆さんが一体となって作り上げる芸術祭がいよいよ幕を開けます。

▼芸術祭パスポートは購入されましたでしょうか。割引価格で購入できるのは28日までです！パスポートを片手にいつもとは一味も二味も違う〝越後妻有〟に会いに行きませんか？

（齋）

▼市役所玄関ホール、情報館にデジタルサイネージが設置されました。デジタルサイネージとは直訳すると電子標識・電子看板になります。簡単にいうと設置した専用のテレビに市の情報を表示させるシステムです。放送内容は市長の定例記者会見や、市報などから情報をピックアップしていく予定です。市役所、情報館に来た際には待ち時間の合間に、ちょっとした時間潰しにでも見ていただけると幸いです。またガイドでもお知らせした、市報音訳版のホームページ公開は県内20市で初の試みです。何かをしながらラジオの代わりに市報を聞いてみてはいかがでしょうか。

（佐）

📷＝市民リポーター
市民リポーターによる市民目線でのリポートです。市民リポーターはいつでも募集していますので、興味のある人は問い合わせてください。

十日町　十日町小唄の日本一が決定

7月1日(日)：クロステン

77人が参加した十日町小唄日本一優勝大会。少年少女の部では渡辺花梨さん、60歳未満の部では横山歩美さん、60歳以上の部では田村美紀子さんがそれぞれ優勝。総合優勝は横山さんが日本一の栄冠を手にしました。（📷金子又市さん）

中里　東京新宿から歌声出前喫茶

7月7日(土)：ユーモール

地域を元気にするきっかけにしたいと企画された「中里うたごえ喫茶」に、団塊の世代を中心に約200人が集いました。満席となったホールでは、青春時代を思い出す懐かしの歌声が響き渡りました。（📷鈴木邦俊さん）

松之山　心をひとつに　みんなでジャンプ！

7月6日(金)：松之山体育館

チーム（跳び手10人＋回し手2人）で跳べた回数を競う「第25回ながなわとび大会」が開催され、16チームが熱戦を繰り広げました。写真の「松中OB」チームが、新記録の176回を跳び、みごと優勝とスーパージャンプ賞に輝きました。

市内　し尿処理合併調印式

7月11日(水)：十日町市役所

十日町市と一般廃棄物（し尿及び浄化槽汚泥）処理業者との間で、し尿などの適正処理の継続性の確保を図るため、十日町市合理化事業計画と業者の策定した事業再編計画の実施に関する事項について協定を締結しました。

十日町　今年も「きものの街のキルト展」準備始まっています

6月14日(木)：十日町商工会議所

毎年、キルト展に参加しているアネッサ21の皆さんのハギレ販売の準備が始まりました。売上金は運営費の一部に充てられています。皆さんは、「古着物をぜひ提供してほしいです」と話していました。（📷関田秀子さん）

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありましたら、企画政策課秘書広報係（☎757-3112）へ気軽にお寄せください。

表彰おめでとうございます

厚生労働大臣表彰（献血功労）

吉澤織物㈱

昭和46年から献血バスを受け入れ、毎回社員の半数以上が献血に協力するなど、長きに渡り献血運動推進に取り組んできた功績が認められました。

川西　自然の中でランチと音楽を堪能

6月24日(日)：光の館

光の館で開催されたくつろぎランチ・空と光のコンサート。そよ風に吹かれながらのランチ、オカリナとギターの演奏に、参加者はすてきな時間を過ごしました。屋根を開けて空を眺めることもできました。（📷南雲志奈子さん）

十日町　下条の歴史書を目指して！

下条地区「広報げじょう」は、「地域の情報をより広く」をモットーに昭和51年から発行して200号となりました。これを記念して、101号から200号を収録したDVDを作製、頒布中。委員の皆さんは、次は250号を目指して心新たにしています。

松代　災害復興の思いを音楽に込めて

7月15日(日)：カールベンクスハウス（松代）

災害復興支援の「Oneコインチャリティコンサート」が開かれ、集まった観客は美しい歌声とピアノの音色に酔いしれました。収益は全額十日町市に寄付されます。

松之山　自然観察トレッキングを開催しました

6月24日(日)：津南町山伏山～大厳寺高原

自然環境に親しむためのトレッキングに25人が参加。自然観察員や森の学校キョロロの研究員の説明に耳を傾けていました。約5時間の散策で、自然の深さや豊かさを体感しました。

■発行/十日町市役所 〒948-8501 新潟県十日町市千歳町３丁目３番地 TEL.025-757-3112 FAX.025-752-4635
E-mail koho@city.tokamachi.lg.jp URL http://www.city.tokamachi.lg.jp/■編集/企画政策課秘書広報係

熱中夢中 この時 52

市民活動ネットワーク ひとサポ

人をつなげ、まちを元気にする

ひとサポは、市内の市民活動をサポートするネットワーク組織です。「市民の力でまちをもっと楽しくしたい、もっと元気にしたい」という思いを持つ有志が集まり、平成23年４月に発足しました。人とひと・団体をつなげ、それぞれの活動がさらに充実するためのお手伝いをします。

●問合せ ひとサポ事務局 ☎761―7444

６つある部会の１つの「心と心のプロジェクト部会」では、あじさい公園からあじさいを株分けしてもらい、東日本大震災の被災地へ届けました。

毎月の定例会の様子。メンバーが講師となる「ワンコイン講座」や、お互いの情報交換などをする「ひとサポ茶論（さろん）」を開催しています。

本町分庁舎内に開設された市民活動の相談窓口。毎週火・木・土曜日午後１時～５時の間、受け付けています。

昨年は、市民活動見本市めっかめっかを企画・運営しました。今年も、市民活動を広げる取り組みを予定しています。

「合併から7年が経ち、顔合わせの段階を過ぎ、共に行動する時期であることと、行政に頼らずに市民が自らの力でまちづくりを進める時代となったことが重なって、今がこの組織を作るタイミングだと感じました」と、代表の渡貫文人さん（46歳）は話します。同じ思いを持つメンバー52人が集まり、6つの部会をつくり、活動しています。

「これから何かを始めたい、自分の活動を誰かに相談したいという気持ちを受け止めるには、目に見えた基地が必要」との思いから、7月10日㈫、念願の拠点を兼ねた相談窓口を本町分庁舎内に開設しました。市内の市民活動の情報が集約され、ほかの活動の内容や思いを知ることができる場所になることを目指します。

渡貫さんは、「自分の地域や仲間の中だけでも活動できますが、隣の地域や他分野の活動に触れることで、悩みが解決したり、活動を継続・充実させたりすることにつながります。一つひとつの小さな活動がとても大切で、それをつなげ、広げることで、市民活動の大きなうねりになるはずです。ひとサポがそのことをお手伝いし、まちを元気にすることできれば」と、今後の活動に意欲を込めます。